



ESCUELA PRIMARIA CESAR CHAVEZ

Kinder al Sexto Grado
 Robert Hughes, Director
 Judy Silva, Subdirectora
 49-601 Avenida de Oro • Coachella, CA 92236
 (760) 398-2004

Informe de Responsabilidad Escolar 2014-15

Actividad del 2014-15 Publicada en Enero de 2016

Coachella Valley Distrito Escolar Unificado

87-225 Church Street
 Thermal, CA 92274
 (760) 399-5137

www.cvusd.us

Junta de Síndicos

Maria G. Machuca, Presidente
 Lowell Kamper, Vicepresidente
 Meagan Caress, Secretario
 Joey Acuña, Jr., Síndico
 Blanca T. Hall, Síndico
 Manuel Jarvis-Martinez, Síndico
 Joe Murillo, Síndico

Distrito Administración

Dr. Darryl S. Adams
 Superintendente

Gregory J. Fromm
 Asistente Superintendente
 Servicios de Administración

Dr. Jason B. Angle
 Asistente Superintendente
 Servicios Educativos

Dr. Antonio Raymo
 Ejecutivo Director
 Negocios y Finanzas

Michelle Murphy
 Director Ejecutivo
 Servicios de Tecnología

Mensaje del Director

Quisiera invitarle a leer el Informe Anual de Responsabilidad Escolar de la Escuela Primaria Cesar Chavez. Gracias por tomar el tiempo de explorarlo. Aprovechamos esta oportunidad que se nos presenta en forma del cumplir con la Proposición 98, la cual identifica el informe de responsabilidad escolar como un componente que debe emitir cada escuela en California.

La Escuela Primaria Cesar Chavez piensa que los estudiantes pueden superarse dentro de un entorno personalizado a sus necesidades evolutivas. Nuestro aumento API y AYP durante los últimos cinco años refleja los grandes avances que hemos logrado durante ese plazo. Aunque sí, reconocemos nuestras áreas deficientes, nos enorgullecemos bastante del hecho de que continuamos alcanzando todas las metas académicas del estado, el distrito y el gobierno federal.

Nuestro personal trabajador es diestro y dedicado al éxito de todos los estudiantes. Somos afortunados por tener a muchos maestros conocedores y diestros, ansiosos por hacer una diferencia para nuestros alumnos. Creemos en tomar una perspectiva centrada en el alumno, la cual fomenta un entorno dentro del cual las necesidades sociales, emocionales e intelectuales del niño comparten una misma importancia.

Nuestra meta al presentar esta información es mantener bien informados a la comunidad y al público en general. Un reflejo de esta meta es nuestro deseo de mantener las líneas de comunicación abiertas, y dar la bienvenida a cualquier sugerencia, comentario o pregunta que puedan tener. El distrito y yo, también, opinamos que un público bien informado es vital para continuar avanzando dentro de un mundo en evolución. Gracias por ayudar a la Escuela Primaria Cesar Chavez a evolucionar con el tiempo y mantener su flexibilidad en ésta y en las generaciones futuras.

Perfil del Distrito y la Escuela

El Distrito Escolar Unificado Coachella Valley recorre un terreno rural y desierto de más de 1,200 millas cuadradas. Sirve a las comunidades de Coachella, Thermal, Mecca, Oasis, Indio y el Mar Salton. El distrito actualmente opera catorce escuelas primarias, dos escuelas intermedias, una escuela secundaria, tres

escuelas preparatorias integrales, una escuela preparatoria de recuperación y una escuela de adultos. El Distrito Escolar Unificado Coachella Valley tiene una creciente reputación por tener programas innovadores y un personal destacado.

La Escuela Primaria Cesar Chavez se encuentra en la región norte de los límites del distrito y sirve estudiantes de kinder a sexto grado siguiendo un calendario escolar tradicional. Al principio del año escolar 2014-15, se matricularon 974 estudiantes, incluyendo 7.9% estudiantes discapacitados, 67.6% Aprendices del Lenguaje Inglés, y 94.8% en desventaja socioeconómica.

Porcentaje de Estudiantes por Grupo Étnico y Grado Escolar 2014-15			
Grupo Étnico	%	Grado Escolar	#
Afro-Americano	0.1%	Kinder	160
Nativo Americano o de Alaska	0.3%	1er Grado	126
Asiático	0.0%	2º Grado	154
Filipino	0.1%	3er Grado	133
Hawaiano o Isleño del Pacífico	0.0%	4º Grado	129
Hispano o Latino	98.0%	5º Grado	140
Blanco (no Hispano)	0.7%	6º Grado	132
Dos Razas o Más	0.0%	7º Grado	-
En Desventaja Económica	94.8%	8º Grado	-
Aprendices de Inglés Estudiantes	67.6%		
Discapacitados	7.9%		
Educación al Migrante	0.0%		
Fomentar la Juventud	0.5%	Matrícula Total	974

Plan Local de Control de Responsabilidad (PLCR)

Como parte de la nueva Formula Local de Control de Fondos, es requerido que los distritos escolares desarrollen, adopten, actualicen anualmente, un Plan Local de Control y Contabilidad (LCAP) de tres años. Los siguientes componentes de este SARC hablan de las prioridades identificadas en el LCAP del distrito:

Condiciones de Aprendizaje – Prioridad Estatal 1: Cubiertas en Cargos Docentes, incluyendo las Credenciales Docentes y las Asignaciones

Incorrectas y las tablas en Conformidad al NCLB; Materiales Didácticos, incluyendo la tabla de Libros de Texto; y Instalaciones Escolares y Mantenimiento, incluyendo la Descripción del Plantel y las tablas de Buen Estado de la Instalación Escolar.

Logro Estudiantil – Prioridad Estatal 4: Cubierto en Evaluación Estatales Estandarizadas, incluyendo los Resultados CST y las tablas CAASPP; y Preparación para la Universidad y la Fuerza Laboral, incluyendo Participación en el Programa CTE y tablas UC/CSU.

Otros Resultados Estudiantiles -- Prioridad Estatal 8: Cubiertos en Exámen de Egreso de la Preparatoria en California, incluyendo las tablas CAHSEE; y Aptitud Física, incluyendo la tabla de Examen de Educación Física.

Participación de los Padres -- Prioridad Estatal 3: Cubierta en Participación de Padres.

Captación del Alumno -- Prioridad Estatal 5: Cubierta en Tasas de Abandono y Graduación y en Requisitos de Graduación, incluyendo Tasas Abandono y Graduación y de tablas de Requisitos Completados para Graduación de Escuela Preparatoria.

Ambiente Escolar -- Prioridad Estatal 6: Cubierto en Disciplina y Ambiente de Aprendizaje, incluyendo tabla de Suspensión y Expulsión; y Plan de Seguridad Escolar.

Participación de los Padres

Los padres son animados a participar en el ambiente de aprendizaje de sus hijos, ya sea como voluntarios en el aula, participando en grupos decisorios, o simplemente asistiendo a eventos escolares.

Las comunicaciones entre la escuela y el hogar son provistas en inglés y español. Los padres se mantienen informados sobre eventos y actividades escolares por medio de volantes, el sitio web de la escuela, boletines mensuales, Blackboard Connect, y calendarios mensuales. Contacte al director o al Jefe FIAT al (760) 398-2004 para más información sobre como participar en el ambiente de aprendizaje de su hijo.

Oportunidades de Servicio Voluntario

- Ayudante en el Aula
- Ayudante en la Biblioteca

Comités

- Concilio del Plantel Escolar/Concilio Asesor del Aprendiz del Inglés
- Concilio Distrital Asesor del Lenguaje Inglés
- Grupo FIAT (Equipo Activo de Participación Familiar)
- Programa de Padres Voluntarios
- Comité de Seguridad Escolar PBIS

Actividades Escolares

- ASES Actividades Después de Clases
- Olimpiadas Académicas
- Clases para Padres Cesar Chavez
- Taller – Cerrando la Brecha de Logro

- Festival Otoñal
- Instituto de Liderazgo Familiar (FLI)
- Eventos de Días Festivos
- Academias MLI para Padres
- Casa Abierta (Open House)
- Conferencias de Padres
- Talleres PBIS
- Fiesta Primavera
- Taza de Café

Progreso Estudiantil

Evaluaciones de Estándares de California (CST)

Las Evaluaciones de Estándares de California (CST, por sus siglas en inglés) evalúan el desempeño estudiantil en ciencia en los grados 5, 8 y 10. Las normas de desempeño identifican el nivel de dominio estudiantil de las normas de contenido examinadas. La meta estatal para cada estudiante es tener calificaciones en el nivel avanzado o proficiente.

Las tablas CST en este informe indican el porcentaje de alumnos que han alcanzado los niveles avanzado o proficiente. Los resultados se muestran solo para los subgrupos con diez o más alumnos que toman el examen. Para las categorías en blanco en las tablas de CST, ninguno de los alumnos cumplió con los criterios de subgrupo. Más información sobre las pruebas CST se puede encontrar en el sitio web www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/cstsciref.as del CDE.

Examen de Normas de California									
Todos los Estudiantes									
Porcentaje de Alumnos con Puntaje a Niveles "Competente" y "Avanzado"									
	Cesar Chavez			DEUCV			CA		
	12-13	13-14	14-15	12-13	13-14	14-15	12-13	13-14	14-15
Ciencia	19	23	16	41	35	33	59	60	56

Evaluación del Rendimiento de los alumnos de California y de progreso por grupo de alumnos en la ciencia 2014-15	
	Porcentaje de Alumnos con Puntaje a Niveles "Competente" y "Avanzado"
DEUCV	33
Cesar Chavez	16
Varones	14
Hembras	20
Hispano o Latino	15
Aprendices de Inglés	4
Estudiantes Discapacitados	16

Nota: Las evaluaciones de ciencias incluyen California Standards Tests (CST), Evaluación Modificada de California (CMA), y la Alternativa de California Evaluación de Desempeño (CAPA) para los estudiantes de los grados 5, 8 y 10. Las puntuaciones no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Aptitud Física

El estado requiere que cada primavera, la Escuela Primaria Cesar Chavez administre un examen de aptitud física a todos los estudiantes de quinto grado. El examen de aptitud física mide la habilidad de cada estudiante para completar seis tareas físicas en seis áreas importantes. A los estudiantes que alcanzan o superan los estándares en las seis áreas se les considera estar físicamente en forma o dentro de la "zona saludable de aptitud física". Puede encontrar resultados comparativos del Distrito y del estado en el sitio de Web del CDE en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Prueba de Aptitud Física			
Porcentaje de Alumnos que Alcanzaron los Estándares de Aptitud Física de California 2014-15			
Grado/s Examinado	Número de Estándares Logrados:		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
Quinto	57.4%	34.6%	22.1%

Nota: Los porcentajes no se calculan cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los estudiantes.

**Evaluación CAASPP Resultados Desagregados por Grupos de Estudiantes
2014-15**

	Inglés/Lengua y Lit							Matemáticas						
	Matrícula Total	Número Probado	Porcentaje Probado	Nivel de Logro				Matrícula Total	Número Probado	Porcentaje Probado	Nivel de Logro			
				1	2	3	4				1	2	3	4
Grado 3							Grado 3							
Todos los Alumnos Evaluados	132	132	100.0%	79.0%	14.0%	4.0%	2.0%	132	130	98.5%	65.0%	28.0%	5.0%	2.0%
Varones	132	67	50.8%	78.0%	16.0%	3.0%	0.0%	132	65	49.2%	65.0%	26.0%	9.0%	0.0%
Hembras	132	65	49.2%	80.0%	12.0%	5.0%	3.0%	132	65	49.2%	65.0%	31.0%	2.0%	3.0%
Hispano o Latino	132	130	98.5%	79.0%	14.0%	4.0%	2.0%	132	129	97.7%	65.0%	28.0%	5.0%	2.0%
Blanco (no Hispano)	132	1	0.8%	*	*	*	*	132	1	0.8%	*	*	*	*
En Desventaja Económica	132	127	96.2%	80.0%	13.0%	4.0%	1.0%	132	125	94.7%	66.0%	28.0%	6.0%	1.0%
Aprendices de Inglés	132	99	75.0%	87.0%	11.0%	10.0%	0.0%	132	99	75.0%	72.0%	24.0%	4.0%	0.0%
Estudiantes Discapacitados	132	13	9.8%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	132	13	9.8%	85.0%	15.0%	0.0%	0.0%
Educación al Migrante	132	7	5.3%	*	*	*	*	132	7	5.3%	*	*	*	*
Grado 4							Grado 4							
Todos los Alumnos Evaluados	131	130	99.2%	68.0%	15.0%	15.0%	2.0%	131	129	98.5%	60.0%	28.0%	9.0%	3.0%
Varones	131	63	48.1%	71.0%	16.0%	13.0%	0.0%	131	63	48.1%	59.0%	27.0%	11.0%	3.0%
Hembras	131	67	51.1%	66.0%	15.0%	16.0%	3.0%	131	66	50.4%	61.0%	29.0%	8.0%	3.0%
Afro-Americano	131	1	0.8%	*	*	*	*	131	1	0.8%	*	*	*	*
Hispano o Latino	131	127	96.9%	69.0%	16.0%	14.0%	2.0%	131	126	96.2%	60.0%	27.0%	10.0%	3.0%
Blanco (no Hispano)	131	1	0.8%	*	*	*	*	131	1	0.8%	*	*	*	*
En Desventaja Económica	131	124	94.7%	69.0%	15.0%	15.0%	1.0%	131	123	93.9%	61.0%	28.0%	8.0%	2.0%
Aprendices de Inglés	131	82	62.6%	88.0%	10.0%	1.0%	1.0%	131	82	62.6%	74.0%	21.0%	4.0%	1.0%
Estudiantes Discapacitados	131	10	7.6%	*	*	*	*	131	10	7.6%	*	*	*	*
Educación al Migrante	131	12	9.2%	67.0%	8.0%	25.0%	0.0%	131	12	9.2%	33.0%	50.0%	8.0%	8.0%
Grado 5							Grado 5							
Todos los Alumnos Evaluados	141	139	98.6%	72.0%	16.0%	12.0%	1.0%	141	139	98.6%	77.0%	20.0%	3.0%	0.0%
Varones	141	74	52.5%	76.0%	14.0%	11.0%	0.0%	141	74	52.5%	73.0%	24.0%	3.0%	0.0%
Hembras	141	65	46.1%	68.0%	18.0%	12.0%	2.0%	141	65	46.1%	82.0%	15.0%	3.0%	0.0%
Nativo Americano o de Alaska	141	1	0.7%	*	*	*	*	141	1	0.7%	*	*	*	*
Hispano o Latino	141	134	95.0%	72.0%	16.0%	10.0%	1.0%	141	134	95.0%	77.0%	20.0%	3.0%	0.0%
Blanco (no Hispano)	141	1	0.7%	*	*	*	*	141	1	0.7%	*	*	*	*
En Desventaja Económica	141	132	93.6%	73.0%	14.0%	12.0%	1.0%	141	132	93.6%	79.0%	18.0%	3.0%	0.0%
Aprendices de Inglés	141	74	52.5%	93.0%	5.0%	1.0%	0.0%	141	74	52.5%	91.0%	9.0%	0.0%	0.0%
Estudiantes Discapacitados	141	16	11.3%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	141	16	11.3%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%
Educación al Migrante	141	8	5.7%	*	*	*	*	141	8	5.7%	*	*	*	*
Grado 6							Grado 6							
Todos los Alumnos Evaluados	141	140	99.3%	48.0%	29.0%	21.0%	1.0%	141	140	99.3%	66.0%	23.0%	9.0%	2.0%
Varones	141	72	51.1%	61.0%	24.0%	14.0%	1.0%	141	72	51.1%	68.0%	21.0%	8.0%	3.0%
Hembras	141	68	48.2%	34.0%	35.0%	29.0%	1.0%	141	68	48.2%	65.0%	25.0%	9.0%	1.0%
Hispano o Latino	141	139	98.6%	47.0%	29.0%	22.0%	1.0%	141	139	98.6%	66.0%	23.0%	9.0%	2.0%
En Desventaja Económica	141	132	93.6%	49.0%	29.0%	20.0%	2.0%	141	132	93.6%	67.0%	22.0%	9.0%	2.0%
Aprendices de Inglés	141	70	49.6%	71.0%	19.0%	10.0%	0.0%	141	70	49.6%	89.0%	10.0%	1.0%	0.0%
Estudiantes Discapacitados	141	17	12.4%	88.0%	12.0%	0.0%	0.0%	141	17	12.4%	94.0%	6.0%	0.0%	0.0%
Educación al Migrante	141	10	7.1%	*	*	*	*	141	10	7.1%	*	*	*	*

Nota: El número de estudiantes incluye a los estudiantes que no recibieron una puntuación; Sin embargo, el número de alumnos evaluados que no es el número que se utilizó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan utilizando los estudiantes con puntajes. Nivel 1 = Normas no se cumple; Nivel 2 = Normas casi conoció; Nivel 3 = normas que deben cumplir; Nivel 4 = superaron los estándares

**Evaluación de California de Rendimiento de los Estudiantes y el Progreso
Todos los Estudiantes
Porcentaje de Alumnos que Cumplen o Superan los Estándares Estatales
2014-15**

	Cesar Chavez	DEUCV	CA
Inglés/Lengua y Lit	14	18	44
Matemáticas	8	11	33

Nota: Los estudiantes en los grados 3-8 y 11 se les da esta prueba. Los porcentajes no se calculan cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para la precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Evaluación Estatales Estandarizadas del Rendimiento y Progreso Estudiantil (CAASPP)

Las Pruebas de Evaluación de Rendimiento y Progreso Estudiantil de California (CAASPP, por sus siglas en inglés) evalúa el desempeño estudiantil en artes del lenguaje inglés / alfabetización y matemáticas en los grados 3 a 8 y 11 utilizando pruebas de adaptación informática y tareas de rendimiento. Este sistema se basa en los Estándares Estatales Comunes (CCSS, por sus siglas en inglés) y forma parte del Sistema de Evaluación Smarter Balanced. Los resultados CAASPP que se muestran en este informe incluyen los resultados globales comparando los resultados de la escuela, el distrito y el estado, así como los resultados globales de la escuela en cada grado aplicable y subgrupo. Los resultados se muestran solamente para los subgrupos con diez alumnos o más que toman el examen. Más información sobre CAASPP se puede encontrar en la página web del Departamento de Educación de California www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/.

Progreso Anual Adecuado

El Acta Federal Ningún Niño Quedará Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) requiere que, para el año 2014, todos los estudiantes rindan al, o arriba del, nivel competente, en la evaluación basada en los estándares estatales. La reunión de las metas del Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) ayuda a determinar si los estudiantes están alcanzando los objetivos de competencia impuestos por el NCLB. El AYP requiere una evaluación anual y el reporte del progreso académico de todos los estudiantes y el de subgrupos definidos. Los indicadores del informe de AYP 2015 incluyen una meta de tasa de participación de 95%, tasa de asistencia de 90%, y tasa de graduación de 90%. La categoría de porcentaje de dominio no es aplicable (N/A) para el 2015 debido a que el Departamento de Educación le concedió a California una exención de un año que permite excluir el porcentaje de dominio de las determinaciones del AYP.

La tabla AYP de este reporte ilustra el progreso escolar en lograr las metas AYP del 2014-15 para escuelas aplicables. Más información sobre el AYP se encuentra en la página web del Departamento de Educación de California

(CDE) www.cde.ca.gov/nclb/ y en la página web del Departamento de Educación de los EE.UU. www.ed.gov/nclb/accountability/.

**Progreso Anual Adecuado
Resultados Reportados por Indicador
y Comparados al Desempeño
del Distrito
2014-15**

¿En el 2015 a escuela y el distrito alcanzaron o excedieron los criterios de desempeño en cada área que aparece a continuación?

Indicador de AYP	Chavez	DEUCV
Rendimiento en General	Sí	No
Índice de Participación		
Artes del Lenguaje	Sí	Sí
Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje Competente		
Artes del Lenguaje	N/A	N/A
Matemáticas	N/A	N/A
Tasa de Graduación	N/A	No
Tasas de Asistencia	Sí	Sí

Nivel de Desempeño AYP

Número de Criterios AYP Realizados del Número	9/9	13/14
Total de Criterios Posibles		

Ningún Niño Quedará Atrás (NCLB)

El Acta federal Ningún Niño Quedará Atrás (NCLB) es parte del programa de subvención Federal Título I, diseñado para apoyar el empleo de personal adicional, y programas para suplir las necesidades de estudiantes de bajos ingresos, de bajo desempeño, y otros estudiantes designados con necesidades especiales. Las escuelas pueden, basadas en su demografía estudiantil solicitar uno de dos fondos: Título I - Toda la Escuela, o Título I - Asistencia Específica. Las escuelas Título I - Toda la Escuela utilizan los fondos para mejorar el rendimiento estudiantil de toda la escuela. Las escuelas Título I - Asistencia Específica los utilizan para ayudar a estudiantes que reúnen ciertos criterios específicos del programa. En el 2014-15, la Escuela Primaria Cesar Chavez calificó para fondos Título I - Toda la Escuela, y debe cumplir con los requisitos de participación del programa.

**Estatus del Programa de Mejoras -
PI Título I
2015-16**

	Cesar Chavez	DEUCV
Estatus PI	En PI	En PI
Primer Año - PI Implementación	2006-07	2004-05
Año de PI	Año 5	Año 3
No. de Escuelas Actualmente en PI		21
Porcentaje de Escuelas Actualmente Designadas para PI		100.0%

Nota: Las celdas con valores de N/A no requieren información.

Cualquier escuela que recibe fondos de Título I debe cumplir las actividades respectivas de exámenes e informes del programa, alcanzar niveles específicos de competencia estudiantil, y monitorear el progreso escolar hacia la realización de metas establecidas. Las calculaciones del Progreso Anual Adecuado determinan si es que una escuela Título I, ha alcanzado las metas de rendimiento. Las escuelas que no llenan el criterio específico de AYP, ingresan al Programa de Mejoras (PI), este es, un sistema de monitoreo, y programa de mejoras al currículo, diseñado para ayudar a la escuela a incrementar los niveles de competencia académica. Más información acerca del Título I y del Programa de Mejoras se encuentra en el sitio Web del CDE en www.cde.ca.gov/ta/ac/ti/.

Ambiente en el Aula

Disciplina y Ambiente de Aprendizaje

Las pólizas disciplinarias de la Primaria Cesar Chavez están basadas en los Pilares de El Carácter Cuenta y en PBIS (Intervenciones y Apoyos para el Comportamiento Positivo) el cual es utilizado como guía para desarrollar reglas escolares, programas de manejo de la conducta, promover la responsabilidad, el respeto y la seguridad, y minimizar las interrupciones en el aula. Los maestros claramente identifican, y explican, las expectativas de comportamiento a sus estudiantes, y discuten las consecuencias por mala conducta o comportamiento desordenado en el aula. Mensualmente, el subdirector dirige asambleas las cuales incluyen actividades interactivas para reforzar el valor de tomar decisiones positivas de comportamiento. La Escuela Primaria Cesar Chavez emplea un método de disciplina progresiva al manejar a los estudiantes que hacen malas elecciones de comportamiento, que no siguen las reglas escolares, o interrumpen en el aula.

Suspensiones y Expulsiones

	Cesar Chavez			DEUCV			CA		
	12-13	13-14	14-15	12-13	13-14	14-15	12-13	13-14	14-15
Suspensiones (#)	33	20	11	1,136	902	828	329,370	279,383	243,603
Expulsiones (#)	0	0	0	15	13	23	8,266	6,611	5,692

Esta tabla proporciona un recuento no duplicado de estudiantes que participan en uno o más incidentes durante el año académico, que fueron suspendidos o expulsados de la escuela posteriormente.

Avance Vía la Determinación Individual

La Escuela Primaria Cesar Chavez comenzó a implementar el programa de Avance Vía la Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés) durante el año escolar 2015-16. El programa AVID enseña habilidades y comportamientos para el éxito académico, proporciona apoyo intensivo con clases particulares y sólidas relaciones de estudiante / maestro, crea un grupo paritario positivo para los estudiantes, y desarrolla un sentido de esperanza para el logro personal obtenido a través del trabajo arduo y la determinación. La Escuela Primaria Cesar Chavez se centra en las habilidades organizativas y las habilidades de toma de notas para el primer año de la implementación de este programa.

Tamaño de las Clases

La tabla de Distribución del Tamaño de las Clases en este informe revela la distribución de tamaños de clase por grado escolar, el tamaño promedio de clases y el número de clases que contienen 1-20 estudiantes, 21-32 estudiantes y 33 o más estudiantes.

Distribución y Tamaño de las Clases Aulas Autónomas

Grado	Tamaño Promedio de Clases	Número de Aulas*		
		1-20	21-32	33+
2012-13				
K	21.0	3	5	
1°	23.0	2	4	
2°	18.0	3	4	
3°	17.0	4	4	
4°	18.0	3	4	
5°	18.0	3	4	
6°	18.0	3	4	
2013-14				
K	24.0	1	5	
1°	18.0	4	4	
2°	18.0	2	5	
3°	19.0	3	4	
4°	17.0	3	5	
5°	18.0	3	4	
6°	19.0	3	4	
2014-15				
K	27.0		6	
1°	25.0		5	
2°	25.0		6	
3°	26.0		5	
4°	21.0	2	4	
5°	30.0		4	
6°	23.0	2	5	

** La cantidad de clases indica cuántas clases hay en cada categoría de tamaño (un rango total de alumnos por aula).*

Currículo e Instrucción

Desarrollo del Personal

Todas las actividades desarrollo curricular y capacitación del Distrito Escolar Unificado Coachella Valley giran alrededor de los Estándares y las Estructuras de Contenido del Estado de California,

y de los Estándares Nacionales Primordiales Comunes. La División de Servicios Educativos del distrito trabaja en estrecha colaboración con los administradores escolares, maestros, y el superintendente para identificar las necesidades de entrenamiento del personal, en base a la revisión de los datos de los resultados del desempeño estudiantil, a los esfuerzos mensuales de colaboración del liderazgo escolar, y a la aportación del director.

Los miembros del personal edifican las habilidades y conceptos docentes mediante la participación en conferencias y talleres informativos a durante el año. El distrito permite 15 horas de participación en eventos de capacitación profesional para cada maestro. Las actividades de capacitación típicamente se relacionan al área de pericia del maestro y cubren estrategias innovadoras y técnicas para mejorar el progreso estudiantil y la calidad de la instrucción del aula. Los maestros pueden participar en seminarios patrocinados por el distrito, presentados por personal del distrito, consultores de externos y maestros líderes.

Desarrollo Profesional Patrocinado por el Distrito 2014-15:

- Estándares Estatales Comunes
- Desarrollo del Idioma Inglés
- Estrategias de Instrucción para Estudiantes de EL
- Capacitación de Tecnología

El distrito ofrece dos programas distintos para apoyar el desarrollo profesional y mejorar la instrucción en el aula. El programa de Evaluación y Apoyo a Maestros Principiantes (BTSA) ofrece apoyo y ayuda a los maestros que acaban de recibir sus credenciales. Todos los maestros nuevos participantes son provistos con apoyo por colegas por un período de dos años. El programa Revisión y Asistencia entre Colegas (PAR) está disponible para maestros veteranos quienes necesitan mejorar sus habilidades didácticas, estrategias en el manejo de la clase, conocimiento temático y/o aspectos relacionados con su desempeño didáctico. Maestros veteranos versados, conocidos como maestros consultores, son emparejados con maestros recomendados al programa PAR para proveerlos con orientación individualizada, apoyo, y capacitación.

El personal clasificado recibe capacitación relacionada con el empleo de parte de personal distrital calificado y consultores. Los asistentes de educación especial reciben entreno especializado de la oficina de personal del distrito. Los maestros suplentes a largo plazo son invitados a asistir a sesiones de capacitación designadas.

Capacitación en el Plantel

La Escuela Primaria Cesar Chavez trabaja con el Distrito Escolar Unificado Coachella Valley para enfocarse en áreas específicas de estudio y para mejorar las técnicas didácticas, tratar las áreas deficientes e implementar nuevos programas para aumentar el aprendizaje estudiantil. El equipo de liderazgo escolar selecciona las actividades de desarrollo del personal a fin de apoyar las metas escolares, mejores prácticas didácticas, programas de intervención, y la planificación

Libros de Texto				
Año de Adopción	¿De la Adopción Estatal Más Reciente?	Editorial y Serie	Porcentaje de Alumnos que no Tienen sus Propios Libros Asignados y/o Materiales Didácticos	Grado
Lectura/Lengua y Lit				
2002	Si	Houghton Mifflin: Reading California	0%	K-6°
2010	Si	Scholastic: Read 180	0%	4°-6°
2005	Si	Rigby Harcourt Achieve: On Our Way To English	0%	K-5°
2007	Si	Steck-Vaughn: Elements of Reading	0%	K-5°
2007	Si	Rosetta Stone for ELD	0%	6°
2007	Si	Steck-Vaughn: Fluency Theater	0%	4-6°
2007	Si	Steck-Vaughn: Rev It Up!	0%	6°
2002	Si	Houghton Mifflin: Lectura	0%	K-6°
Matemáticas				
2014	Si	Houghton Mifflin Harcourt; Go Math! (English & Spanish)	0%	K-5°
Ciencia				
2008	Si	Houghton Mifflin: Science	0%	K-3°
2008	Si	FOSS: Science	0%	K-5°
2008	Si	Investigating Earth Systems: Dynamic Planet	0%	6°
Ciencias Sociales				
2007	Si	Houghton Mifflin: Social Studies	0%	K-3°
2007	Si	Harcourt: Reflections Social Studies	0%	K-6°

Los libros de texto y materiales didácticos utilizados por la escuela son seleccionados de la adopción más información de libros de texto se obtuvo por el personal de la oficina del distrito en Enero de 2016.

colaborativa constructiva. Durante el año escolar 2014-15, la Primaria Cesar Chavez designó, en los días miércoles de salida temprana, tiempo para actividades de desarrollo profesional y de Comunidades Profesionales de Aprendizaje, enfocadas en:

- Formación de Apple iPad
- Analizando la Escritura del Estudiante
- PBIS
- CELDT
- Aprendizaje Desafiante
- Capacitación de Idiomas Dual
- Capacitación de Aprendices del Idioma Inglés
- Estándares Estatales Comunes (Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas)
- Análisis de Datos
- Escritura Desde el Principio – Edificación de Capacidad
- Escritura Desde el Principio – Respuesta a la Planificación de Lección de Literatura

Materiales Didácticos

Todos los libros de texto utilizados en el currículo central de la Escuela Primaria Cesar Chavez están siendo alineados con los Estándares Estatales Comunes. Los materiales didácticos son seleccionados de la lista más reciente de materiales basados en los estándares, y adoptados por la Junta Estatal de Educación. El distrito sigue el ciclo de adopción de la Junta Estatal de Educación, para materiales de contenido central, (inglés/lengua y literatura, matemáticas, ciencia, y ciencias sociales).

El 08 de Septiembre del 2015, la Junta de Síndicos del Distrito Escolar Unificado Coachella Valley, tuvo una audiencia pública para certificar hasta que punto libros de texto y materiales didácticos han sido provistos a los estudiantes. La junta adoptó la Resolución No. 2016-18 la cual certifica, como es requerido por el Código de Educación número §60119, que, 1) libros de texto y materiales educativos fueron provistos a todos los estudiantes en el distrito, incluyendo a los aprendices de inglés, de manera que, cada alumno tiene un libro de texto o materiales didácticos, o ambos, para utilizar en el aula y para llevar a casa, 2) suficientes libros de texto y materiales didácticos fueron provistos a cada estudiante, incluyendo a los aprendices de inglés, y que estos materiales están alineados con los estándares de contenido académico y son consistentes con los ciclos y el contenido de las estructuras curriculares en matemáticas, ciencia, historia/ciencias sociales, e inglés/lenguaje y literatura, incluyendo el componente de desarrollo del lenguaje inglés de un programa adoptado, 3) suficiente libros de texto o materiales didácticos fueron provistos a cada alumno matriculado en clases de idioma extranjero o clases de salud, y 4) equipo de ciencia de laboratorio estuvo disponible para clases de ciencia de laboratorio ofrecidas a alumnos de 9° a 12° grados.

Además de las materias principales, es requerido que los distritos divulguen en sus Informes de Responsabilidad Escolar la suficiencia de materiales de instrucción usados en sus clases de artes visuales/escénicas. Durante el año escolar 2015-16 el Distrito Escolar Unificado Coachella Valley proveyó a cada estudiante, incluyendo los aprendices del inglés, matriculados en clases de artes visuales/escénicas, con un libro de texto o materiales didácticos para utilizar en el aula o para llevar a casa. Estos materiales cumplen con los estándares estatales de contenido y las estructuras curriculares.

Personal Profesional

Cargos Docentes

Durante el año escolar 2014-15, la Escuela Primaria Cesar Chavez tuvo 40 maestros que cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las directrices del estado. El Acta Federal "Ningún Niño Quedará Atrás" (NCLB) requiere que todos los maestros de materias principales cumplan con ciertos requisitos para ser considerados "Conformes al NCLB". Las calificaciones mínimas incluyen: posesión de una licenciatura, posesión de una credencial docente apropiada de California, y que haya demostrado competencia en las principales materias académicas.

	Cesar Chavez			DEUCV		
	13-14	14-15	15-16	13-14	14-15	15-16
Total de maestros	41	40	46	829	801	844
Maestros con Acreditación Completa	41	40	46	829	801	841
Maestros sin Acreditación Completa	0	0	0	0	0	3
Maestros que Imparten Fuera de su Especialidad (con licencia completa)	0	0	0	0	4	0
Maestros Mal Asignados para Aprendices de Inglés	0	0	0	1	1	0
Total de Maestros Mal Asignados*	0	0	0	3	1	0
Plazas Docentes Vacantes	2	2	0	0	17	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que ocupan maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo de estudiantes, etc.

** Total de asignaciones incorrectas de maestros incluye el número de errores en la asignación de maestros de estudiantes de inglés.*

En la tabla siguiente se identifica el número de clases enseñadas o no por maestros conformes al NCLB. Escuelas de alta pobreza son aquellas en el más alto porcentaje de participación estudiantil en el programa de comidas gratis o a precio reducido. Escuelas de baja pobreza son aquellas en el más bajo porcentaje de participación en el mismo programa.

	Conformidad al NCLB Porcentaje de Clases en Materias Académicas Principales:	
	Instruidas por Maestros Conformes al NCLB	Instruidas por Maestros No-Conformes
	2014-15	
Cesar Chavez	97.0%	3.0%
Totales del Distrito		
Todas las Escuelas	96.0%	4.0%
Esc. de Alta Pobreza	96.0%	4.0%
Esc. de Baja Pobreza	-	-

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40% o más en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas que tienen una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39% o menos en los programas de comidas gratuitas o a precio reducido.

	Consejeros y Personal de Apoyo (Personal Profesional No-Docente) 2014-15	
	No. de Empleados	ETC*
Consejero Académico	1	0.5
Técnica de Medios	1	1.0
Psicólogo	1	0.4
Patólogo del Habla & Lenguaje	1	0.2
Auxiliar del Habla & Lenguaje	1	0.2
Enfermera	1	0.2
Servicio de Migrante	1	1.0
Empleado de Salud	1	0.5
Número Promedio de Estudiantes por Consejero Académico		974

** Un equivalente a tiempo completo (FTE) equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo; un FTE también puede representar a dos miembros del personal que cada uno trabaja el 50% del tiempo completo. ** Según sea necesario.*

Consejería y Personal de Apoyo

La Primaria Cesar Chavez cuenta con personal profesional altamente calificado que proporciona servicios adicionales y apoyo centrado integralmente en el estudiante, física, académica, y mentalmente.

La tabla de Servicios de Consejería y Apoyo de este informe indica la disponibilidad del personal no-docente de apoyo, para los estudiantes de la Escuela Primaria Cesar Chavez. El Equivalente a Tiempo Completo (ETC) es una medida estándar utilizada para identificar la cantidad de trabajo regular de un empleado semanalmente. Por ejemplo, un ETC de 1.0 señala

una posición a tiempo completo, y el empleado se encuentra en el plantel y está disponible todo el día, todos los días de la semana; un ETC de 0.5 señala que el miembro del personal está disponible en el plantel escolar una parte (50%) de la semana.

Instalación Escolar y Mantenimiento

El distrito hace grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales, mediante un mantenimiento correcto y supervisión en el plantel escolar. Las instalaciones originales de la Escuela Cesar Chavez fueron construidas en el año 1990; el mantenimiento continuo y las mejoras al plantel aseguran que las instalaciones permanezcan actualizadas, y provean un espacio adecuado para los estudiantes y el personal escolar.

Descripción del Plantel	
Año de Construcción	1990
Medida en Acres	9.9
Perímetro	71158
	Cantidad
# de Aulas Permanentes	21
# de Aulas Portátiles	28
# de Baños (uso estudiantil)	8 paras
Cafetería/Salón Multiusos	1
Biblioteca	1
Estancia del Personal	1
Taller de Trabajo de Maestros	1
Laboratorio de Aprendizaje Inglés	1

El personal de mantenimiento del distrito, y de conserjes del plantel, se aseguran que cualquier reparación necesaria, para mantener la escuela en buenas condiciones, sea completada de manera oportuna. Un proceso de órdenes de trabajo es utilizado por la escuela y el personal del distrito para comunicar peticiones de mantenimiento no-rutinarias. A las reparaciones de emergencia se les da la mayor prioridad.

Mejoras al Plantel Planeados 2015-16

- Instalación de nuevas estructuras de sombra en el primero a sexto parque infantil
- Nivelar el patio superior
- Creación de un patio del kindergarten con las nuevas estructuras de sombra
- Creación de un nuevo laboratorio de computación
- Creación de un laboratorio de computación de Aprendices de Inglés
- Actualizaciones a la red
- Adición de iPads para una proporción 1:1 de estudiantes a iPad

Cada mañana antes que comiencen las clases, el conserje inspecciona las instalaciones en búsqueda de peligros para la seguridad, u otras condiciones que requieran atención antes que los estudiantes y el personal entren a los terrenos escolares. Un conserje diurno y dos conserjes nocturnos están asignados a la Escuela Primaria Cesar Chavez. El conserje diurno es responsable de:

- Limpieza/Montaje de Cafetería
- Mantenimiento General
- Área de Oficinas
- Baños
- Seguridad del plantel
- Proyectos Especiales Según Asignados.

El aseo de los baños es inspeccionado a lo largo del día y estos son limpiados cuando es necesario. Los conserjes nocturnos son responsable de:

- Aulas
- Área de Oficinas
- Baños
- Proyectos Especiales Según Asignados.

El director se comunica con el personal de conserjes diariamente al respecto del mantenimiento y temas de seguridad escolar. Una vez cada dos semanas, el director y el conserje se reúnen formalmente para discutir asuntos de mantenimiento y necesidades de seguridad.

Supervisión del Plantel

La administración de la escuela y el personal docente le dan alta prioridad al proporcionar supervisión adulta adecuada en el plantel escolar antes, durante y después de clases. Cada mañana, conforme los estudiantes llegan al plantel, los supervisores de servicio en el patio están estratégicamente asignados en áreas de entrada, el área del desayuno y el patio de juegos. Durante el recreo, los maestros supervisan las actividades del patio de recreo. Supervisores de servicio al mediodía vigilan la actividad durante la hora del almuerzo en la cafetería y en el patio de recreo. Al final del día cuando los estudiantes son despedidos, los maestros vigilan el comportamiento de los estudiantes para asegurar una partida segura y ordenada. La Escuela Primaria Cesar Chavez es un plantel escolar cerrado. Durante las horas escolares, todas las visitas deben firmar en la oficina de la escuela y usar una insignia de identificación mientras permanezcan en los terrenos escolares.

Condición de las Instalaciones - Resultados de la Inspección Williams del Condado de Riverside

Anualmente, los representantes de la Oficina de Educación del Condado de Riverside visitan las escuelas del Distrito Escolar Unificado Coachella Valley que se encuentran en los Rangos Deciles de API 1-3. La inspección está diseñada para evaluar y verificar que las condiciones de las instalaciones escolares se encuentran en "buen estado de reparación" y que cualquier deficiencia sea precisamente reportada en los Informes de Responsabilidad Escolar. La inspección más reciente de la Escuela Primaria Cesar Chavez completada por el condado tomó lugar el 9 de Noviembre de 2015. Los resultados de la inspección se proveen en la tabla adyacente.

Estatus de Mantenimiento del Plantel Escolar			
Área de inspección	Repair Status		
Inspección más reciente: 09 de Noviembre de 2015	Buena	Mediana	Mala
	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada		
Sistemas	✓		
Superficies Interiores	✓		
Limpieza en General	✓		
Eléctricidad	✓		
Baños/Fuentes	✓		
Seguridad	✓		
Estructural	✓		
Externo	✓		
Resumen General del Estatus de Mantenimiento del Plantel Escolar			
	Ejemplar	Buena	Mediana
Resumen General			✓

*Descripción Descrita en Porcentaje:
Mediana: La escuela no está en buen estado. Algunas deficiencias observadas son críticas y/o generalizada. Reparaciones y/o mantenimiento adicionales son necesarios en varias zonas del sitio de la escuela.*

Plan de Seguridad Escolar

El Plan Integral de Seguridad Escolar fue desarrollado para la Escuela Primaria Cesar Chavez en colaboración con agencias locales y la oficina del distrito, con el fin de cumplir con los requisitos del proyecto de ley senatorial 187. Los componentes de este plan incluyen procedimientos para reportar el abuso de menores, notificación a los maestros de los procedimientos de alumnos peligrosos, procedimientos de respuesta en casos de desastre, los procedimientos de llegada y salida segura de la escuela, póliza de acoso sexual, y el código de vestuario. El plan de seguridad escolar, fue revisado, actualizado, y discutido con el personal escolar en Septiembre de 2015.

Datos del SARC y Acceso a Internet

DataQuest

DataQuest es un recurso en-línea localizado en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre la Escuela Primaria Cesar Chavez y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado. DataQuest provee reportes para los informes responsabilidad escolar, incluyendo pero no limitado a, los resultados de AYP, CST, CAASPP, matriculación y personal docente.

Lugar Público de Acceso a Internet

Los padres pueden tener acceso al SARC de la Escuela Primaria Cesar Chavez y acceso a Internet en la biblioteca de la escuela o en cualquiera de las bibliotecas públicas del condado. La biblioteca pública más cercana a la Escuela Primaria Cesar Chavez es la Sucursal de Biblioteca Coachella localizada en el 1538 Seventh Street, Coachella.

Sucursal de Biblioteca Coachella

Teléfono: (760) 398-5148

Horario: Lunes, Martes y Jueves: 10-6; Miércoles: 12-8; Sábado: 10 - 5; Viernes y Domingo: Cerrado

Número de Computadoras Disponibles: 7

Número de Impresoras Disponibles: 1

Biblioteca de la Escuela Primaria Cesar Chavez

Horario: 7:30 - 3:30

Los visitantes deben registrarse en la oficina de la escuela.

Número de Computadoras Disponibles: 2

Impresoras Disponibles: Sí

Gastos del Distrito

Comparación de Salarios y Presupuesto

La ley estatal requiere que información comparativa de salarios y presupuesto sea reportada al público en general. Para propósitos de comparación, el Departamento Estatal de Educación ha proporcionado datos de salarios promedio, en distritos escolares que tienen un promedio similar de asistencia diaria a través del estado. (Nota: La comparación de datos del 2013-14 son los datos más recientes disponibles al momento de publicación de este informe.)

Gastos por Estudiante

Durante el año escolar 2013-14, el Distrito Escolar Unificado Coachella Valley gastó un promedio de \$9,469 del total de fondos generales para educar a cada estudiante (basado en los balances financieros auditados del 2013-14 y de acuerdo con los cálculos definidos en el Código de educación §41372). La tabla en este informe 1) compara los gastos por estudiante de la escuela provenientes de fuentes no restringidas (básicas) y restringidas (complementarias) con los de otras escuelas en el distrito y en todo el estado, y 2) compara el salario promedio de maestro en el plantel con los salarios promedio de maestros a nivel distrital y estatal. Información detallada acerca de gastos y salarios se encuentra en el sitio Web de CDE : <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. (Las cifras que se muestran en la tabla de abajo reflejan el costo directo de los servicios educativos según el promedio de asistencia diaria (ADA), excluyendo los servicios de comida, la adquisición y construcción de instalaciones y ciertos otros gastos.)

Información de Salario Promedio

2013-14

	DEUCV	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Maestro - Salario Base	43,531	43,062
Maestro - Salario Intermedio	70,182	67,927
Maestro - Salario Máximo	90,195	87,811
Director - Salario Promedio		
Escuela Primaria	103,882	110,136
Escuela Intermedia	119,912	115,946
Escuela Preparatoria	116,010	124,865
Superintendente - Salario	195,000	211,869
Porcentaje del Presupuesto Para:		
Salarios de Maestros	37	39
Salarios de Administradores	5	5

Para obtener información detallada sobre los salarios, consulte la página de Salarios y Beneficios web del CDE Certificado en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos Actuales de Educación por Alumno

2013-14

Dólares Gastados por Estudiante

Gastos por Alumno	Cesar Chavez	DEUCV	% Diferencia - Escuela y Distrito	Promedio Estatal para Distritos del Mismo Tipo y Tamaño	% Diferencia - Escuela y Estado
Total Restringido y Sin Restricción	4,066	N/A	N/A	N/A	N/A
Restringido (Complementario)	398	N/A	N/A	N/A	N/A
No Restringido (Básico)	3,667	3,754	97.7%	5,348	68.6%
Salario Promedio de Maestro	53,821	71,530	75.2%	71,529	75.2%

Nota: Las celdas con valores de N / A no requieren información.

Además de la financiación estatal del fondo general, el Distrito Escolar Unificado Coachella Valley recibe financiación categórica estatal y federal para programas especiales. Durante el año escolar 2013-14, el distrito recibió fondos de ayuda federal, estatal y local para los siguientes programas categóricos, de educación especial y apoyo:

- Subvención de Incentivos Vocacionales Agrícolas
- Aprendizaje y Seguridad Después de Clases
- Academias Asociadas de California: Academias Verdes y Limpias
- Implementación de los Estándares Estatales Comunes
- Cuenta de Protección de Educación
- Iniciativa CTE del Gobernador: Academias Asociadas de California
- Programa Head Start
- Educación al Nativo Americano
- Lotería – Materiales Didácticos
- Opción de Facturación a MediCal
- Otros Fondos Federales
- Otros Locales: Localmente Definido
- Programa de Academias Asociadas
- Acta de Inversión en la Educación Cualitativa
- Educación Especial
- Lotería Estatal
- Título I, II, III, IV
- Educación Prevención del Uso del Tabaco
- Programas Vocacionales

Aviso

La información estadística contenida en este informe ha sido obtenida del Departamento de Educación de California y del Distrito Escolar Unificado Coachella Valley. En el momento de su publicación, este informe cumple con todos los requisitos estatales y federales del SARC, utilizando los datos disponibles más recientes. Los datos para preparar la sección sobre materiales didácticos y la sección sobre instalaciones escolares fueron adquiridos en Enero de 2016.